



Presă și informare

Curtea de Justiție a Uniunii Europene
COMUNICAT DE PRESĂ nr. 24/12
Luxemburg, 13 martie 2012

Hotărârea în cauza C-376/10 P
Pye Phyto Tay Za/Consiliul

Sancțiunile adoptate de Consiliu împotriva unei țări terțe nu pot fi aplicate persoanelor fizice pentru singurul motiv al legăturii lor familiale cu persoanele asociate conducătorilor țării respective

Curtea anulează regulamentul european prin care s-a impus înghețarea fondurilor domnului Pye Phyto Tay Za, în măsura în care regulamentul menționat îl privește pe acesta

Din cauza absenței progreselor pe calea democratizării și a existenței unor încălcări persistente ale drepturilor omului în Birmania/Myanmar¹, Consiliul a adoptat, începând cu anul 1996, mai multe măsuri restrictive împotriva acestei țări. Aceste măsuri au fost menținute și întărite în cursul anilor următori. Prin acestea se impune, în special, înghețarea fondurilor membrilor guvernului din Myanmar și ale persoanelor și entităților asociate acestora, ale căror nume figurează pe o listă stabilită de Consiliu.

Domnul Pye Phyto Tay Za a fost înscris pe această listă în calitate de persoană care beneficiază de politicile economice ale guvernului, numele său fiind însoțit de mențiunea „Fiul lui Tay Za”, numele tatălui său fiind la rândul lui însoțit de precizarea „Director executiv, Htoo Trading Co.; Htoo Construction Co.”.

În mai 2008, domnul Pye Phyto Tay Za a introdus la Tribunal o acțiune în anularea regulamentului european² a cărui listă anexă includea numele său.

Prin Hotărârea din 19 mai 2010³, Tribunalul a respins acțiunea acestuia statuând, printre altele, că este permis să se prezume că membrii de familie ai administratorilor de întreprinderi beneficiază de funcția exercitată de acești administratori, astfel încât beneficiază și ei de politicile economice ale guvernului. De asemenea, Tribunalul a statuat că această prezumție poate fi răsturnată dacă domnul Pye Phyto Tay Za reușește să demonstreze că nu are legături strânse cu administratorul care face parte din familia sa.

Ulterior, domnul Pye Phyto Tay Za a formulat prezentul recurs împotriva hotărârii menționate. În speță, Curtea este invitată să se pronunțe asupra condițiilor în care un regim de sancțiuni, adoptat de Consiliu împotriva unei țări terțe, poate viza persoane fizice și asupra intensității necesare a legăturii dintre aceste persoane și regimul de conducere.

Prin hotărârea pronunțată astăzi, Curtea amintește jurisprudența sa⁴ potrivit căreia măsurile restrictive aplicate unei țări terțe trebuie să vizeze – în ceea ce privește persoanele fizice – numai pe conducătorii acelei țări și pe persoanele asociate acestora.

Astfel, statuând că asemenea măsuri restrictive nu pot să vizeze persoane asociate acestei țări „în alt temei”, Curtea a vrut să restrângă categoriile de persoane fizice cărora li se pot aplica măsuri

¹ Prima acțiune a Uniunii a luat forma Poziției comune 96/635/PESC din 28 octombrie 1996, adoptată de Consiliu în temeiul articolului J.2 din Tratatul privind Uniunea Europeană, privind Birmania/Myanmar (JO L 287, p. 1).

² Regulamentul (CE) nr. 194/2008 al Consiliului din 25 februarie 2008 de reînnoire și de întărire a măsurilor restrictive instituite împotriva Birmaniei/Myanmar și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 817/2006 (JO L 66, p. 1).

³ Hotărârea din 19 mai 2010, Pye Phyto Tay Za/Consiliul, (T-181/08).

⁴ Hotărârea din 3 septembrie 2008, Kadi și Al Barakaat International Foundation/Consiliul și Comisia (C-402/05 P și C-415/05 P), a se vedea și CP nr. 60/08.

restrictive punctuale la cele a căror legătură cu țara terță în cauză se impune cu evidență, cu alte cuvinte conducătorilor țărilor terțe vizate și indivizilor care sunt asociați acestor conducători.

Prin urmare, aplicarea unor asemenea măsuri unor persoane fizice pentru singurul motiv al legăturii lor familiale cu persoane asociate conducătorilor țării terțe vizate, independent de comportamentul personal, încalcă dreptul Uniunii. Astfel, este dificil să se stabilească o legătură, fie ea și indirectă, între absența unor progrese pe calea democratizării și persistența încălcărilor drepturilor omului în Myanmar – care constituie unul dintre motivele care au condus la adoptarea măsurilor restrictive – și comportamentul membrilor de familie ai administratorilor de întreprinderi, care, prin el însuși, nu face obiectul niciunei cenzuri.

În consecință, măsura de înghețare a fondurilor și a resurselor economice aparținând domnului Pye Phyo Tay Za nu putea fi adoptată decât pe baza unor elemente precise și concrete care să fi permis să se stabilească faptul că el beneficia de politicile economice ale conducătorilor din Myanmar.

Rezultă din aceste considerații că, statuând că este permis să se prezume că membrii de familie ai administratorilor unor întreprinderi beneficiază de funcția exercitată de aceștia astfel încât beneficiază și ei de politicile economice ale guvernului și că, prin urmare, există o legătură suficientă între domnul Pye Phyo Tay Za și regimul militar din Myanmar, Tribunalul a comis o eroare de drept.

Prin urmare, Curtea a anulat hotărârea Tribunalului și dispozițiile din regulamentul în litigiu care îl vizează pe domnul Pye Phyo Tay Za.

MENȚIUNE: Curtea de Justiție poate fi sesizată cu un recurs, limitat la chestiuni de drept, împotriva unei hotărâri sau ordonanțe a Tribunalului. În principiu, recursul nu are efect suspensiv. Dacă este admisibil și întemeiat, Curtea anulează decizia Tribunalului. Atunci când cauza se află în stare de judecată, Curtea poate să soluționeze ea însăși în mod definitiv litigiul. În caz contrar, ea trimite cauza spre rejudecare Tribunalului, care este legat de decizia pe care Curtea a pronunțat-o în recurs.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Claudiu Ecedi-Stoisavlevici ☎ (+352) 4303 3720

Imagini de la pronunțarea hotărârii sunt disponibile pe „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106